

# Retour aux origines

**Roch Voisine**  
aspire à surprendre avec  
*Americana*. Il nous raconte  
la genèse de l'album

country et m'être rendu compte que c'était réducteur, on a ouvert ça à d'autres choses : le blues et le folk. Ça nous disait, d'ailleurs, dans le choix des chansons. Dans le vocabulaire (musical) américain, il existe un adjectif qui ils ont créé et qui définit bien cette mixité culturelle, ce métissage.

**BRUXELLES** ▽ Quelques cheveux gris, sur les tempes, prouvent que pour lui aussi, le temps a passé. Mais si peu, finalement. Ces vingt ans de carrière, Roch Voisine ne les a pas vus passer. "Ce n'est pas l'heure du bilan", sourit-il. "Puisque je fais le bilan après chaque album." C'est l'heure, par contre, d'être enfin en phase avec la musique qu'il aime vraiment. L'heure de remettre quelques pendules... à l'heure. Rencontré.

Quand avez-vous enregistré cet album et comment avez-vous opté pour ce titre ?

"L'album a été enregistré au printemps dernier. Quant au titre, je vous avoue que ce n'est pas celui que j'avais choisi au départ. On avait pensé à Origins parce que je voulais faire partager la musique de mon enfance, celle d'où je viens. Je me suis, avec le temps, un peu éloigné de ce que je suis vraiment. Je me suis dit que c'était une bonne façon de revenir, donc, à mes origines. Finalement, après avoir pensé faire un album exclusivement

cultures, j'ai toujours eu un pied dans chaque culture, mais c'était très important que l'on sente que ça a été enregistré là-bas. Ça me sonne pas pareil. Il y a des gars qui ont joué sur certains de mes titres qui avaient déjà joué sur les versions originales. En studio, je me suis assis et j'ai écouté !"

**Ce n'est pas un peu paralysant de s'attaquer à des titres chantés par Presley, Johnny Cash ?**

"Ce n'est pas évident, c'est vrai. C'est plus facile si on les adapte complètement à soi. Johnny Cash, Willie Nelson, Elvis, ce sont des personnali- tés musicales très différentes. Mais je ne pouvais pas non plus me permettre de trop les changer. On s'est promenés sur un fil tout au long de l'enregistrement... Il fallait imposer ma personnalité sur chaque titre, ne pas caricaturer, ne pas imiter. Parce que les gens préféreront toujours l'original. Suspicieux Mind, par exemple, je voulais que ça soit moins Vegas. J'ai ajouté des cordes et j'ai gardé les riffs de guitariste."

**Enregistrer à Nashville, c'était important ?**

"Ça change tout. Un album comme ça pourrait se faire n'importe où. Sauf que pas vraiment ! C'est un disque qui est fait pour vous faire voyager, qui fait le pont entre deux

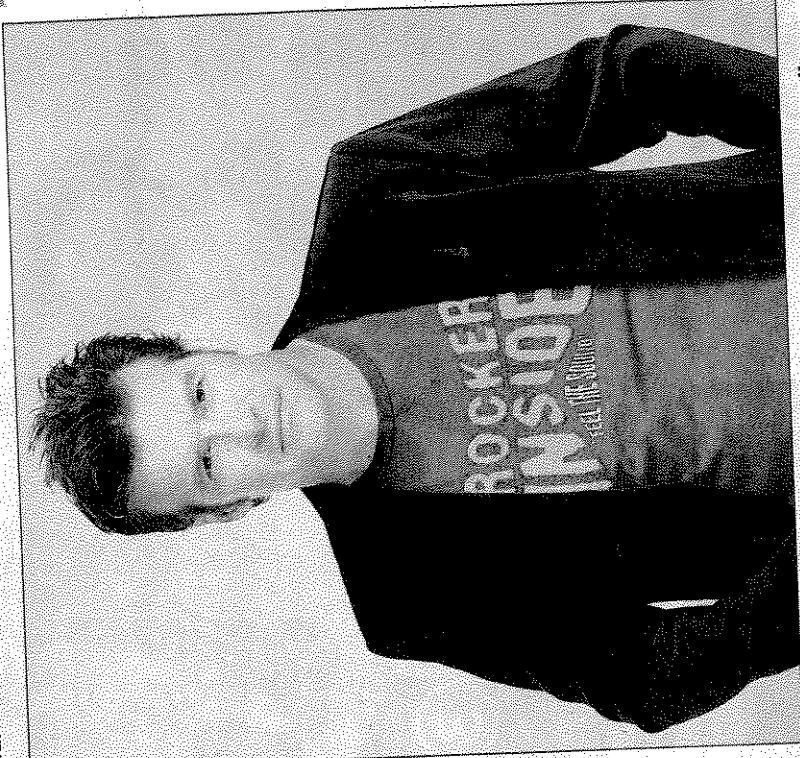
glaçis. Je ne suis pas le seul à le dire : demandez à Cabrel, il pense pareil !"

Propos recueillis par Isabelle Monnart

**Comment expliquez-vous que vous avez toujours eu plus de facilité à écrire en anglais ?**

"Je ne sais pas, c'est beaucoup plus facile d'écrire et de changer en an-

Roch Voisine, *Americana*, Sony/BMG



Comment expliquez-vous que vous avez toujours eu plus de facilité à écrire en anglais ?

"Je ne sais pas, c'est beaucoup plus facile d'écrire et de changer en an-

glais. Je ne suis pas le seul à le dire : demandez à Cabrel, il pense pareil !"

Propos recueillis par Isabelle Monnart

**Comment expliquez-vous que vous avez toujours eu plus de facilité à écrire en anglais ?**

"Je ne sais pas, c'est beaucoup plus facile d'écrire et de changer en an-

glais. Je ne suis pas le seul à le dire : demandez à Cabrel, il pense pareil !"

Propos recueillis par Isabelle Monnart

**Comment expliquez-vous que vous avez toujours eu plus de facilité à écrire en anglais ?**

"Je ne sais pas, c'est beaucoup plus facile d'écrire et de changer en an-

glais. Je ne suis pas le seul à le dire : demandez à Cabrel, il pense pareil !"

Propos recueillis par Isabelle Monnart

**Comment expliquez-vous que vous avez toujours eu plus de facilité à écrire en anglais ?**

"Je ne sais pas, c'est beaucoup plus facile d'écrire et de changer en an-

glais. Je ne suis pas le seul à le dire : demandez à Cabrel, il pense pareil !"

Propos recueillis par Isabelle Monnart

**Comment expliquez-vous que vous avez toujours eu plus de facilité à écrire en anglais ?**

"Je ne sais pas, c'est beaucoup plus facile d'écrire et de changer en an-

glais. Je ne suis pas le seul à le dire : demandez à Cabrel, il pense pareil !"

Propos recueillis par Isabelle Monnart

**Comment expliquez-vous que vous avez toujours eu plus de facilité à écrire en anglais ?**

"Je ne sais pas, c'est beaucoup plus facile d'écrire et de changer en an-

glais. Je ne suis pas le seul à le dire : demandez à Cabrel, il pense pareil !"

**Année l'avoir chanté Brel**